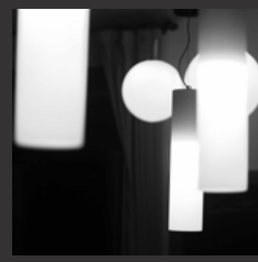
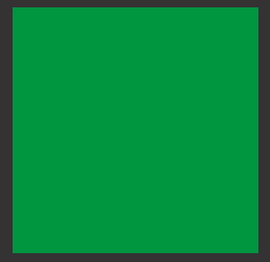
MACINADOSATORI CATALOG / CODE WY02901108 / MARCH 2015

MACINADOSATORI



WELCOME TO THE WORLD OF WEGA



WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l. - Socio unico
Via Condotti Bardini, 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY
Direzione e coordinamento: RYOMA MC S.r.l.
Reg. Impr. - C.F. e P. IVA IT04533130268
R.E.A. 357675/Treviso - Capitale Sociale € 100.000 i.v.
Tel. + 39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890
info@wega.it - www.wega.it

MISTO
Carta da fonti gestite in maniera responsabile
FSC® C008309

stampato con il sole

COFFEE GRINDERS

5.8A MINIMAX

- Macinadosatore automatico appositamente progettato per alberghi, ristoranti e l'uso domestico. Ideale per piccole produzioni, pur mantenendo un livello professionale. Realizzato interamente in alluminio, si avvia ogni 8 dosi e si arresta al riempimento del dosatore.

- Automatic grinder doser especially developed for low consumption hotel and restaurant, or domestic use. Ideal for small grinding cycles, while maintaining professional production levels. The aluminium doser with an eight dose intermittent cycle.

- Molino automático diseñado para hoteles, restaurantes y uso doméstico. Ideal para producciones pequeñas, conservando una calidad de molienda y dosificación profesionales. Fabricado completemente en aluminio, garantiza una óptima dosificación gracias al llenado automático del dosificador mediante el dispositivo de paro automático.

- Moulin doseur automatique spécialement conçu pour les hôtels, restaurants et utilisation à domicile. Idéal pour les petites productions, tout en maintenant un niveau professionnel. Fabriqué entièrement en aluminium, il s'active toutes les 8 doses pour remplir le distributeur.

- Eigens für Hotels, Restaurants und Privathaushalte entwickelte Mahldosierung. Ideal für den Beibehalt eines professionellen Niveaus auch bei geringem Verbrauch. Ganz aus Aluminium hergestellt, startet nach jeweils 8 Mengenabgaben und hält bei aufgefüllter Dosiervorrichtung an.

6.4A/ 6.4A SILENZIO

- Questo modello copre il segmento di mercato medio-alto. Offre ottime prestazioni e rendimento associati ad un prezzo competitivo. Presenta un regolatore micrometrico di macinazione senza scatti oltre al pressacaffè incorporato e ad un dosatore/dispenser in alluminio. È anche disponibile con il sistema "Silenzio" (63dB) nel modello 6.4A Silenzio.

- This model covers the medium-high market segment. It offers excellent performance and productivity, coupled with competitive pricing. It features stepless micrometrical grinding adjustment, together with a built-in coffee press and doser/dispenser in aluminium. Also available with the "Silenzio system" (63dB) in the model 6.4A Silenzio.

- Este modelo está destinado al segmento de mercado medio-alto. Ofrece excelentes prestaciones y rendimiento a un precio altamente competitivo. Incorpora un preciso regulador de molienda micrométco y un dosificador fabricado completamente en aluminio con prensa café integrado. Disponible con "sistema Silenzio" (63 dB) en el modelo 6.4A Silenzio.

- Ce modèle couvre un créneau moyen à élevé. Il offre d'excellentes prestations et un excellent rendement, tout en garantissant un prix très compétitif. Il possède un régulateur micrométrique permettant de moudre sans à-coups, en plus d'un presse-café incorporé et d'un doseur/distributeur en aluminium. Cet appareil est également disponible avec le système "Silenzio" (63dB) sur le modèle 6.4A Silenzio.

- Dieses Modell entspricht dem mittelhohen Marktanspruch. Es bietet eine optimale Leistung und Wirtschaftlichkeit zu einem wettbewerbsfähigem Preis. Es verfügt über eine mikrometrische, stufenlose Einstellung der Mahlung, eine eingebaute Kaffeeepresse und einen Dosierer/Spender aus Aluminium. Lieferbar auch mit dem System "Silenzio" (Ruhe, 63dB) im Modell 6.4A Silenzio

WELCOME TO THE PRODUCT WORLD OF WEGA

COFFEE GRINDERS

6.8A KONIK

- Macinadosatore automatico, progettato per i professionisti più esigenti. Dotato di corpo in alluminio, regolazione macinatura micrometrica, conta colpi, autostop, leva di dosaggio in alluminio e un sistema avanzato di macine coniche con un riduttore di giri che garantisce una grande potenza di macinatura con un riscaldamento minimo in modo da conservare tutte le proprietà del caffè.

- Automatic grinder, developed for professional applications. Conical burrs, aluminium body, micrometrical grinding adjustment, dose counter, auto-stop, and doser lever in aluminium. The conical burrs, coupled to a crown gear, reduce the revolutions of the motor. This guarantees high power grinding, coupled with minimal heat buildup, thus retaining all the properties of the coffee.

- Molino automático, ideado para los profesionales más exigentes. Fabricado completamente en aluminio, regulación de molienda micrométrica continua, contador de cafés, paro automático, palanca de dosificación en aluminio y un avanzado sistema de fresas cónicas de 68 mm con un reductor de vueltas que asegura una fuerza de molienda excelente con un calentamiento mínimo, de manera que se conservan todas las propiedades del café.

- Moulin doseur automatique, conçu pour les professionnels les plus exigeants. Équipé de corps en aluminium, réglage micrométrique de la mouture, compteur de frappes, arrêt automatique, levier dosage en aluminium et d'un système avancé de moulins comique avec réducteur de tours garantissant une grande puissance de broyage avec un minimum de réchauffage afin de préserver toutes les propriétés del café.

- Für die anspruchvollsten Professionisten geplante, automatische Mahldosierung. Mit Aluminiumkorpus, mikrometrischer Mahleinstellung, Ausgabezähler, automatischem Stopp, Dosierhebel aus Aluminium und mit einem fortschrittlichen System mit konischen Mahlwerken und Drehlzahlminderer, das eine große Mahlleistung bei minimaler Erwärmung gewährleistet, dadurch bleiben alle Merkmale des Kaffees erhalten.

INSTANT

5.8 INSTANT

- Macinadosatore istantaneo semplice e funzionale progettato per la ristorazione e l'uso domestico. Realizzato in alluminio, consente di erogare 1 o 2 dosi oppure la modalità continua. La programmazione della dose viene effettuata tramite un timer.

- Basic but functional instant coffee grinder developed for low volume and domestic use. The 5.8 Instant grinder has the possibility to grind single and double doses, in addition to a continuous grinding function. The programming and variation of the dose is effected via a rotative timer.

- Molino instantáneo, sencillo y funcional, ideado para los restaurantes y para el uso doméstico. Fabricado en aluminio, permite moler 1 o 2 dosis o en modo continuo. La programación de las dosis se realiza mediante un temporizador frontal.

- Moulin doseur instantané simple et fonctionnel, conçu pour les restaurants et l'utilisation à domicile. Fabriqué en aluminium, il permet de servir 1 ou 2 doses ou encore d'utiliser le mode continu. La programmation des doses est effectuée par un timer.

- Einfache und funktionale Instant-Mahldosierung für das Gastgewerbe und Privathaushalte. Aus Aluminium, ermöglicht die Ausgabe von 1 oder 2 Mengen oder die Dauerausgabe. Die Menge- Programmierung wird mit Hilfe eines Timers durchgeführt.

6.4 INSTANT

- Macinadosatore istantaneo con corpo in alluminio, regolazione micrometrica della macinatura, possibilità di macinare una dose singola o doppia di caffè e tre diverse modalità operative (automatica, preimpostata e manuale). Macine piane. Tasto per macinatura manuale e pressino in alluminio. Forcella porta filtro universale in alluminio con altezza regolabile. Menù multifunzione con display LCD touch e regolazione automatica per due dosi.

- On demand grinder with body in aluminium, micrometric regulation control, possibility to grind a single or double dose and three different operating modes (automatic, preselect and manual). Flat burr grinding blades. Key for manual grinding and aluminum presser. Universal aluminum filter-holder clip with adjustable height. Multifunction menu with touch LCD display and automatic adjustment for two doses.

- Molino de café instantáneo con cuerpo de aluminio, regulación de molienda micrométrica, capacidad de moler uno o dos cafés y tres modos de funcionamiento diferentes (automático, preselección, manual). Muelas planas. Botón para moledura manual y prensa de aluminio. Horquilla portafiltro universal de aluminio con altura ajustable. Menú multifunción con pantalla LCD táctil y ajuste automático para dos dosis.

- Moulin doseur instantané avec corps en aluminium, mouture micrométrique, possibilité de moudre une dose simple ou double de café et trois différents mode d'emploi (automatique, prédéfini et manuel). Meules planes. Touche pour mouture manuelle et pressoir en aluminium. Fourche porte-filtre universel en aluminium à hauteur réglable. Menu multifonction avec écran LCD tactile et réglage automatique pour deux doses.

- Mühle mit frischer Vermahlung direkt in den Siebträger, mit Alu-Gehäuse, Mahlgradeinstellung, einzelne oder doppelte Kaffeedosierung, programmierbar entweder automatisch, oder manuell. Flache Mahlscheiben. Taste zum manuellen Mahlen und Aluminiumstopfer. Höhenverstellbare Filtergabel aus Aluminium. Multifunktionsmenü mit Touch-LCD-Display und automatischer Einstellung für zwei Dosierungen.

INSTANT

8.0 INSTANT

- Macinadosatore istantaneo con corpo in alluminio, regolazione micrometrica della macinatura, possibilità di macinare una dose singola o doppia di caffè e tre diverse modalità operative (automatica, preimpostata e manuale). Macine piane. Tasto per macinatura manuale e pressino in alluminio. Forcella portafiltro universale in alluminio con altezza regolabile. Menù multifunzione con display LCD touch e regolazione automatica per due dosi.

- On demand grinder with body in aluminium, micrometric regulation control, possibility to grind a single or double dose and three different operating modes (automatic, preselect and manual). Flat burr grinding blades. Key for manual grinding and aluminum presser. Universal aluminum filter-holder clip with adjustable height. Multifunction menu with touch LCD display and automatic adjustment for two doses.

- Molino de café instantáneo con cuerpo de aluminio, regulación de molienda micrométrica, capacidad de moler uno o dos cafés y tres modos de funcionamiento diferentes (automático, preselección, manual). Muelas planas. Botón para moledura manual y prensa de aluminio. Horquilla portafiltro universal de aluminio con altura ajustable. Menú multifunción con pantalla LCD táctil y ajuste automático para dos dosis.

- Moulin doseur instantané avec corps en aluminium, mouture micrométrique, possibilité de moudre une dose simple ou double de café et trois différents mode d'emploi (automatique, prédéfini et manuel). Meules planes. Touche pour mouture manuelle et pressoir en aluminium. Fourche porte-filtre universel en aluminium à hauteur réglable. Menu multifonction avec écran LCD tactile et réglage automatique pour deux doses.

- Mühle mit frischer Vermahlung direkt in den Siebträger, mit Alu-Gehäuse, Mahlgradeinstellung, einzelne oder doppelte Kaffeedosierung, programmierbar entweder automatisch, oder manuell. Flache Mahlscheiben. Taste zum manuellen Mahlen und Aluminiumstopfer. Höhenverstellbare Filtergabel aus Aluminium. Multifunktionsmenü mit Touch-LCD-Display und automatischer Einstellung für zwei Dosierungen.

6.8 KONIK INSTANT

- Macinadosatore istantaneo con corpo in alluminio, regolazione micrometrica della macinatura, possibilità di macinare una dose singola o doppia di caffè e tre diverse modalità operative (automatica, preimpostata e manuale). Macine coniche. Tasto per macinatura manuale e pressino in alluminio. Forcella portafiltro universale in alluminio con altezza regolabile. Menù multifunzione con display LCD touch e regolazione automatica per due dosi.

- On demand grinder with body in aluminium, micrometric regulation control, possibility to grind a single or double dose and three different operating modes (automatic, preselect and manual). Conical grinding blades. Key for manual grinding and aluminum presser. Universal aluminum filter-holder clip with adjustable height. Multifunction menu with touch LCD display and automatic adjustment for two doses.

- Molino de café instantáneo con cuerpo de aluminio, regulación de molienda micrométrica, capacidad de moler uno o dos cafés y tres modos de funcionamiento diferentes (automático, preselección, manual). Muelas cónicas. Botón para moledura manual y prensa de aluminio. Horquilla portafiltro universal de aluminio con altura ajustable. Menú multifunción con pantalla LCD táctil y ajuste automático para dos dosis.

- Moulin doseur instantané avec corps en aluminium, mouture micrométrique, possibilité de moudre une dose simple ou double de café et trois différents mode d'emploi (automatique, prédéfini et manuel). Meules coniques. Touche pour mouture manuelle et pressoir en aluminium. Fourche porte-filtre universel en aluminium à hauteur réglable. Menu multifonction avec écran LCD tactile et réglage automatique pour deux doses.

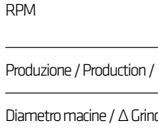
- Mühle mit frischer Vermahlung direkt in den Siebträger, mit Alu-Gehäuse, Mahlgradeinstellung, einzelne oder doppelte Kaffeedosierung, programmierbar entweder automatisch, oder manuell. Konische Mahlscheiben. Taste zum manuellen Mahlen und Aluminiumstopfer. Höhenverstellbare Filtergabel aus Aluminium. Multifunktionsmenü mit Touch-LCD-Display und automatischer Einstellung für zwei Dosierungen.

MACINADOSATORI

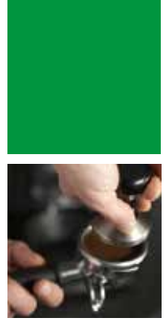
PLATINUM — Platino / Platinum / Platino / Platine / Platin

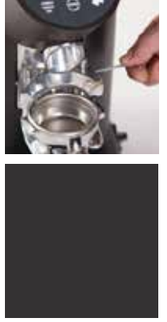
BLACK — Nero / Black / Negro / Noir / Schwarz

COFFEE GRINDERS		5.8 A MINIMAX	6.4 A/S	6.8 A KONIK
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	110/230/240		
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	220	230	800
RPM	N°	1.600 (220V) 1.400 (230-240V) 1.640 (110V)	1.250	325
Produzione / Production / Producción / Production / Produktion	Kg/h	6	11	17
Diametro macine / Δ Grinding discs / Fresas / Meules / Mahlscheiben	mm	58	64	conical 68
Capacità tramoggia / Hopper capacity / Capacidad de la tolva Contenance de la trémie / Kapazität des Bohnenbehälters	Kg	0,8	1,7	1,7
Capacità dispenser / Dispenser capacity / Capacidad café molido Capacité du distributeur / Fassungsvermögen des Dispensers	gr	200	300	300
Larghezza / Width / Ancho / Largeur / Breite	cm	16,5	21	21
Profondità / Depth / Profundo / Profondeur / Tiefe	cm	30,5	36,5	36,5
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	cm	49,5	63,5	63,5
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg	8,5	14,5	17
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht	kg	9,5	16,1	18,6
Imballo / Packed volume / Embalaje / Emballé / Verpackungsvolumen	m^3	0,0446	0,0642	0,0945
Posizione leva dispenser / Dispenser lever position / Posición palanca Position du levier distributeur / Hebelposition des Dispensers		right	right	right
Materiale dispenser / Dispenser material / Material dispenser Matériau du distributeur / Dispensermaterial		chromed	chromed	chromed
Regolazione micrometrica / Micrometrical adjustement / Regulación micrométrica Réglage micrométrique / Mikrometrische Mahlregulierung		standard	standard	standard
Stop automatico / Automatic stop / Paro automático / Arrêt automatique / Autostop		optional	optional	standard
Contacolpi / Coffee counter / Contador de cafés / Compte doses / Dosierhebel		---	optional	optional
Anello dispenser / Dispencer ring / Aro dosificador / Anneau doseur / Ring Dosiereinheit		aluminium	aluminium	aluminium



marchi di omologazione / approval marks / marcas de homologacion / marques d'homologation / prüfungen unserer





INSTANT		5.8 INSTANT	6.4 INSTANT	8.0 INSTANT	6.8 KONIK INSTANT
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	110/230/240	110/230/240/380	110/230/240/380	110/230/240/380
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	220	730	730	800
RPM	N°	1.600 (220V) 1.400 (230-240V) 1.640 (110V)	1.325	1.325	325
Produzione / Production / Producción / Production / Produktion	Kg/h	6	11	17	17
Diametro macine / Δ Grinding discs / Fresas / Meules / Mahlscheiben	mm	58	64	83	conical 68
Capacità tramoggia / Hopper capacity / Capacidad de la tolva Contenance de la trémie / Kapazität des Bohnenbehälters	Kg	0,8	1,7	1,7	1,7
Durata per dose (7gr) / Time for dosis (7gr) / Tiempo por dosis (7gr) Durée pour dose (7 gr) / Zeit für Dosis (7 gr)	sec	---	2,14	1.62	1,92
Doppia ventilazione / Double ventilator / Doble ventilador Double ventilation / Zweifache Ventilation		---	---	---	standard
Larghezza / Width / Ancho / Largeur / Breite	cm	16,5	23	23	23
Profondità / Depth / Profundo / Profondeur / Tiefe	cm	30,5	40	40	40
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	cm	49,5	63,5	63,5	63,5
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg	5,5	14,5	15,2	17
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht	kg	6,5	16,1	16,8	18,6
Imballo / Packed volume / Embalaje / Emballé / Verpackungsvolumen	m^3	0,0446	0,0945	0,0945	0,0945
Regolazione micrometrica / Micrometrical adjustement / Regulación micrométrica Réglage micrométrique / Mikrometrische Mahlregulierung		standard	standard	standard	standard
Contacolpi / Coffee counter / Contador de cafés / Compte doses / Dosierhebel		---	standard	standard	standard

Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni. / Product approval list available depending on the version. / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión. / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions. / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind. Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.